

RÉUNION ANNUELLE ET SYMPOSIUM SCIENTIFIQUE DU CIVVIH

# Onze ans après les Principes de la Valette

Évolution et pratiques dans la gouvernance  
du patrimoine urbain

ANNUAL MEETING AND SCIENTIFIC SYMPOSIUM OF THE CIVVIH

# Eleven years of Valletta Principles

Evolution and practice of urban  
heritage governance

CIVVIH

ICOMOS  
Belgium-Belgique-België

Avec le soutien de / With support from



Avec la collaboration de / In collaboration with



comité international des villes et villages historiques  
international committee on historic cities, towns and villages

15-19.06.2022 - Bruxelles, Belgique  
15-19.06.2022 - Brussels, Belgium



# REMERCIEMENTS / ACKNOWLEDGEMENTS



Avec le soutien de / With the support from



Avec la collaboration de / In collaboration with



CIVIVI

ICOMOS



comité international des villes et villages historiques  
international committee on historic cities, towns and villages



Le CIVVIH, conseil international des villes et villages historiques a été créé en 1982 en Hongrie dans la ville historique d'Eger.

## But

Rechercher et promouvoir: la compréhension, la protection, la conservation, et la gestion des villes, des villages et des ensembles urbains historiques.

## Fonction

- Assurer une plate-forme pour l'échange d'idées et la diffusion d'informations ;
- Fournir des conseils techniques sur les villes, les villages et ensembles urbains historiques ;
- Préparer ou étudier des textes doctrinaux ;
- Approuver et mettre en application chaque Plan de travail triennal ;
- Former des sous-comités, équipes et/ou groupes de travail.

CIVVIH

ICOMOS

EGER, HONGRIE



comité international des villes et villages historiques  
international committee on historic cities, towns and villages

# Sous-comités

CIVVIH Méditerranéen - CIVVIH Europe centrale-est

CIVVIH Ibero Américain - CIVVIH Asie Est

# Membres

Réunit des experts dans le domaine de l'organisation de la conservation, de la planification et de la gestion des villes, des villages et des ensembles urbains historiques.

C'est un des comités scientifique les plus important en nombre avec 179 membres

12 honoraires

119 experts

48 membres associés

Sa réussite est due à l'engagement profond de la part de ses membres

Web site : [www.civvih.icomos.org](http://www.civvih.icomos.org)

CIVVIH

ICOMOS



comité international des villes et villages historiques  
international committee on historic cities, towns and villages

# Bureau et Exécutif

Diversité régionale et culturelle  
2021-2024

## President

Paula CORDEIRO, Belgique

## Vice Presidents

Antoine BRUGUEROLLE, France

Elena DIMITROVA, Bulgaria

Torsten HAAK, UK

Siame - Hanna ISHAC, Lebanon

Hae Un RII, Korea

## Secretary General

Kathleen CROWTHER, USA

## Exécutif

Eman ASSI, U.A.E.

Robyn CHRISTIE, Australia

Hamza Yuksel DINCER, Turkey

Said ENNAHID, Morocco

Juan A. García ESPARZA, Spain

Ofelia SANOU, Costa Rica

Pål Anders STENSSON, Sweden

CIVVIM

ICOMOS

# SYMPOSIUM SCIENTIFIQUE

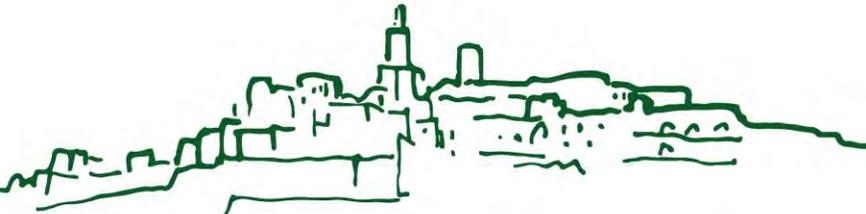
## *ONZE ANS APRÈS LES PRINCIPES DE LA VALETTE : ÉVOLUTION ET PRATIQUES*

Les principes de la Valette ont été approuvés lors de la 17<sup>ème</sup> assemblée générale d'ICOMOS en novembre 2011.

Lors de la réunion annuelle du CIVVIH en Tunisie en novembre 2019, il a été décidé que ce document devait être revu pour tenir compte des nouveaux paramètres qui affectent la planification urbaine et la conservation/gestion des paysages historiques urbains, au regard des questions de développement durable, d'évolution des silhouettes urbaines, d'étalement urbain, de tourisme dans les centres historiques avec le changement climatique, les risques sanitaires et de catastrophes naturelles.

CIVVIH

ICOMOS



comité international des villes et villages historiques  
international committee on historic cities, towns and villages

# SYMPOSIUM SCIENTIFIQUE

## *ONZE ANS APRÈS LES PRINCIPES DE LA VALETTE : EVOLUTION ET PRATIQUES*

Dans ce un contexte inédit de pandémie et de changement climatique, nous devons faire le point sur les pratiques et la gestion des risques en portant un regard à la fois rétrospectif et prospectif sur les principes énoncés à la Valette.

Sur cette question générale des risques et du patrimoine urbain, le symposium propose, en s'appuyant sur les réflexions, les expériences et les connaissances des différents intervenants de donner des exemples de réussites et tirer des leçons des échecs constatés dans les villes et les quartiers urbains historiques à travers deux thèmes :

- Thème 1 : Leçons apprises et nouveaux défis dans la mise en œuvre des principes de La Valette
- Thème 2 : Le paysage urbain historique, évolution du concept et des modes de gouvernance

CIVVH

ICOMOS

comité international des villes et villages historiques  
international committee on historic cities, towns and villages

# SYMPOSIUM SCIENTIFIQUE

*ONZE ANS APRÈS LES PRINCIPES DE LA VALETTE : EVOLUTION ET PRATIQUES*



Antoine BRUGUEROLLE  
France



Eva ROELS  
Belgique



Siame -Hanna ISHAC  
Lebanon



Claus-Peter ECHTER  
Allemagne

Comité scientifique :

Antoine BRUGUEROLLE, France, Elena DIMITROVA, Bulgaria

Siame - Hanna ISHAC, Lebanon, Robyn CHRISTIE, Australia

Juan A. García ESPARZA, Spain - Pål Anders STENSSON, Sweden

CIUVIH

ICOMOS



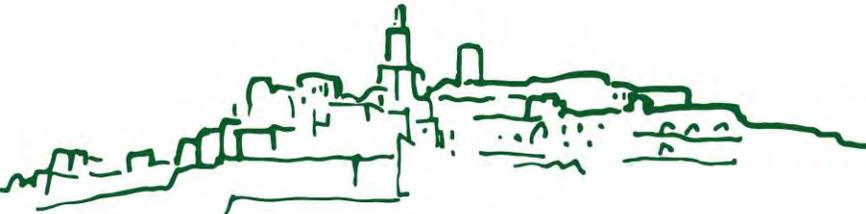
comité international des villes et villages historiques  
international committee on historic cities, towns and villages



# Guerre et patrimoine en Ukraine

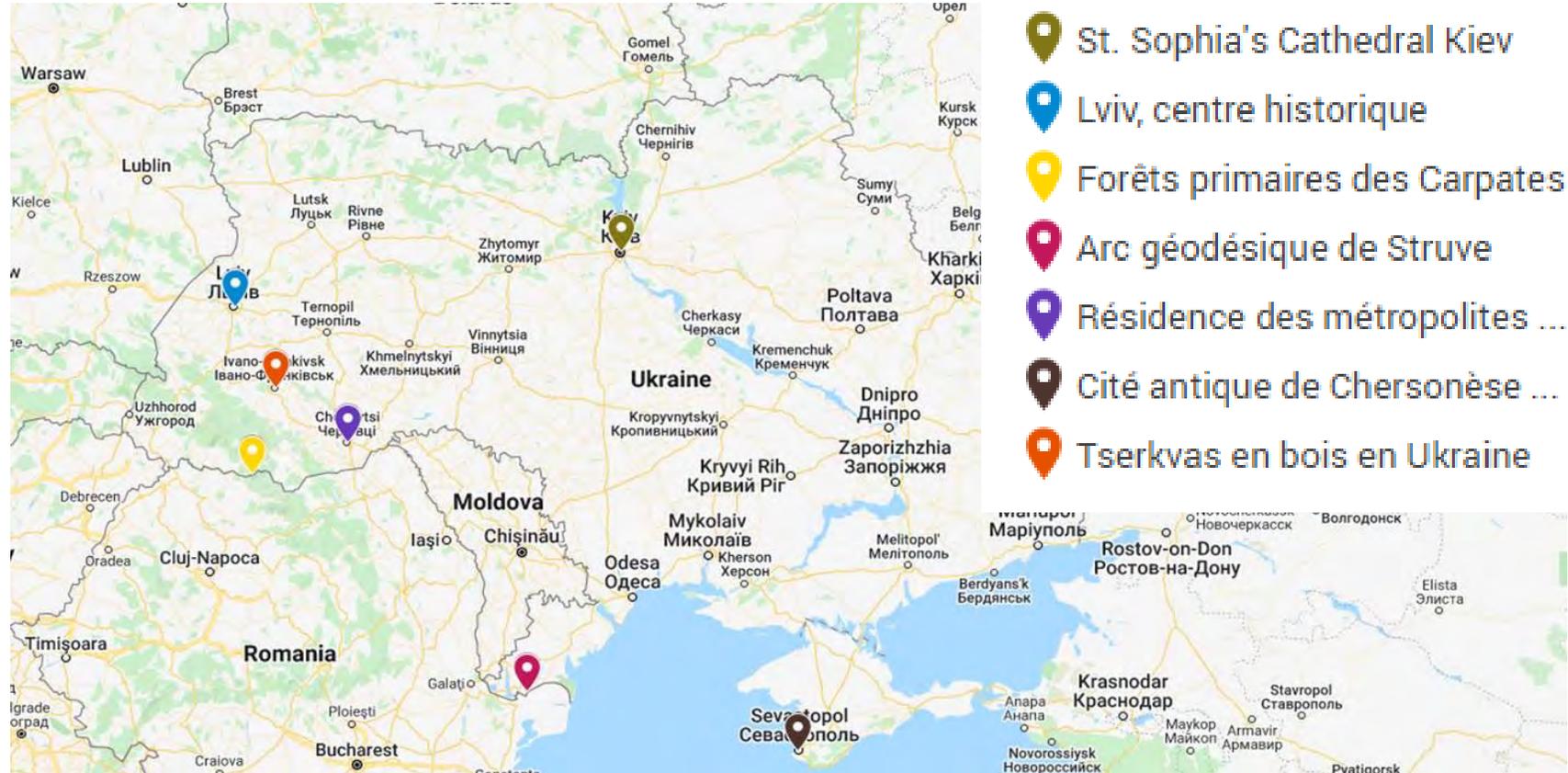
ОІУВІН

ICOMOS



comité international des villes et villages historiques  
international committee on historic cities, towns and villages

# \*7 sites ukrainiens - Patrimoine mondial de l'UNESCO



- St. Sophia's Cathedral Kiev
- Lviv, centre historique
- Forêts primaires des Carpates
- Arc géodésique de Struve
- Résidence des métropolites ...
- Cité antique de Chersonèse ...
- Tserkvas en bois en Ukraine

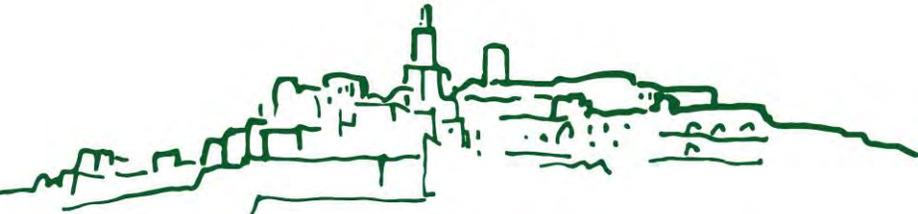


8 TSERKVAS EN BOIS, UKRAINE

ОІУВІН

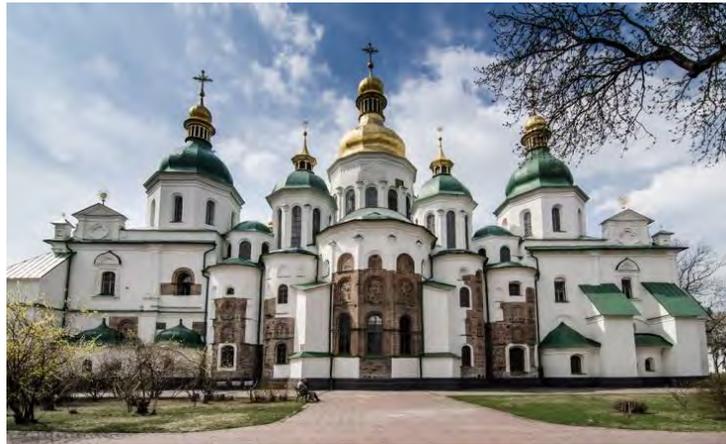
ICOMOS

comité international des villes et villages historiques  
international committee on historic cities, towns and villages





8 TSERKVAS EN BOIS, UKRAINE



KIEV - CATHÉDRALE SAINTE-SOPHIE



LVIV - ENSEMBLE DU CENTRE HISTORIQUE



ARC GÉODÉSIQUE DE STRUVE



CITÉ ANTIQUE DE CHERSONÈSE TAURIQUE



RÉSIDENCE MÉTROPOLITES DE BUCOVINE

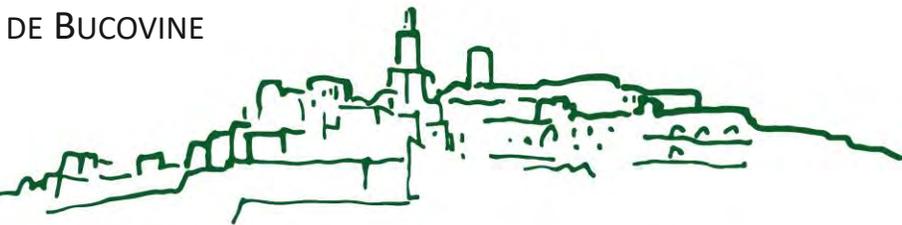


FORÊTS PRIMAIRES DES CARPATES

ОІУВІН

ICOMOS

comité international des villes et villages historiques  
international committee on historic cities, towns and villages





## \*6 villes remarquables touchées par bombardement : Kiev, Lviv, Odessa, Loutsk, Kharkiv, Chernihiv



## \*80 sites culturels ukrainiens endommagés ou détruits

29 sites religieux - 16 bâtiments historiques - 4 musées  
4 monuments - 27 bibliothèques

ОІУВІН

ICOMOS



comité international des villes et villages historiques  
international committee on historic cities, towns and villages



FACULTÉ ÉCONOMIQUE D'UNIVERSITÉ XNU À KHARKIV , 1916  
(MONUMENT RÉGIONAL)

ОІУВНН

ICOMOS



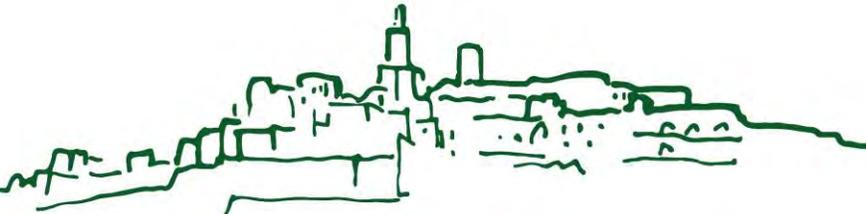
comité international des villes et villages historiques  
international committee on historic cities, towns and villages



ÉGLISE DE L'ASCENSION DANS LA RÉGION DE KIEV, 1879  
(NON PROTÉGÉE)

ОІУВІН

ICOMOS



comité international des villes et villages historiques  
international committee on historic cities, towns and villages



# \*355 témoignages de destruction des biens culturels

Déclarés sur une plateforme collaborative mise en place par le ministère de la Culture de l'Ukraine

<https://culturecrimes.mkip.gov.ua/>



## Recorded war crimes

The materials can be used as evidence for the criminal prosecution of those involved in crimes under Ukrainian law at the International Criminal Court in The Hague and a special tribunal after its establishment. Send videos and photos, as well as any information according to the form below.

To record a crime, follow the link: <https://culturecrimes.mkip.gov.ua>

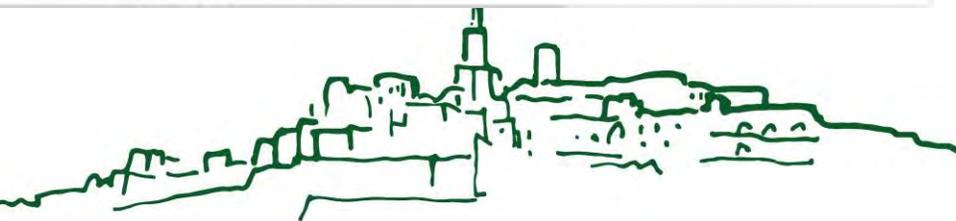
[Galerie](#) [Chronologie](#) [Table](#)

Місце події	Date added to database	Date of recording the te...	Date of the event
Donetsk region, Bakhmut district, Bakhmut	18 mai 2022 19:49 (UTC)	17 mai 2022	15 mai 2022
Dnipropetrovsk region, Dnipro district, Dni	18 mai 2022 12:26 (UTC)	13 mars 2022	11 mars 2022
Dnipropetrovsk region, Dnipro district, Dni	18 mai 2022 12:26 (UTC)	13 mars 2022	11 mars 2022
Sumy region, Okhtyrka district, Okhtyrka ci	17 mai 2022 07:20 (UTC)	17 mai 2022	3 mars 2022
Kyiv region, Bucha district, Berestianka villi	17 mai 2022 22:19 (UTC)	12 mai 2022	31 mars 2022
Luhansk region, Severodonetsk district, Poj	17 mai 2022 20:51 (UTC)	16 mai 2022	15 mai 2022
Kyiv region, Vyshgorod district, Sukachi vill	16 mai 2022 20:26 (UTC)	13 mai 2022	31 mars 2022
Kyiv region, Bucha district, Irpin city, Sado	16 mai 2022 19:30 (UTC)	16 mai 2022	31 mars 2022
Mykolayiv region, Mykolayiv district, Myko	15 mai 2022 15:16 (UTC)	26 avril 2022	15 avril 2022

DECOMPTE 355

ОІУВІН

ICOMOS



comité international des villes et villages historiques  
international committee on historic cities, towns and villages



SOUSSE, TUNISIA, 2019

CIVVIM

ICOMOS



comité international des villes et villages historiques  
international committee on historic cities, towns and villages